

犯罪被害者等基本法

Basic Act on Crime Victims

(平成十六年十二月八日法律第百六十一号)
(Act No. 161 of December 8, 2004)

目次

Table of Contents

前文

Preamble

第一章 総則（第一条—第十条）

Chapter I General Provisions (Article 1 to 10)

第二章 基本的施策（第十一条—第二十三条）

Chapter II Basic Policies (Article 11 to 23)

第三章 犯罪被害者等施策推進会議（第二十四条—第三十条）

Chapter III Council for the Promotion of Policies for Crime Victims (Article 24 to 30)

附 則

Supplementary Provisions

安全で安心して暮らせる社会を実現することは、国民すべての願いであるとともに、国の重要な責務であり、我が国においては、犯罪等を抑止するためのたゆみない努力が重ねられてきた。

The realization of a society that is safe and secure is the wish of every citizen and, at the same time, an obligation of the State. Therefore, Japan has made tireless efforts to prevent crimes, etc.

しかしながら、近年、様々な犯罪等が跡を絶たず、それらに巻き込まれた犯罪被害者等の多くは、これまでその権利が尊重されてきたとは言い難いばかりか、十分な支援を受けられず、社会において孤立することを余儀なくされてきた。さらに、犯罪等による直接的な被害にとどまらず、その後も副次的な被害に苦しめられることも少なくなかった。

However, there has been an increase in the number of crimes, etc. committed in recent years, and not only the rights of crime victims, etc. victimized by these crimes have not been respected, but also the victimized have been unable to receive enough support and forced to isolate themselves from society. Furthermore, many of the victimized not only suffer a direct damage, but also a secondary damage after it.

もとより、犯罪等による被害について第一義的責任を負うのは、加害者である。しか

しながら、犯罪等を抑止し、安全で安心して暮らせる社会の実現を図る責務を有する我々もまた、犯罪被害者等の声に耳を傾けなければならない。国民の誰もが犯罪被害者等となる可能性が高まっている今こそ、犯罪被害者等の視点に立った施策を講じ、その権利利益の保護が図られる社会の実現に向けた新たな一步を踏み出さなければならない。

Naturally, the person who must bear the responsibility for the damage caused by the crime, etc. is the perpetrator. However, we that have the duty of preventing crime, etc. and realizing a society that is safe and secure must also listen to the voice of crime victims, etc. As every citizen is susceptible to becoming a crime victim, etc., and the chances of that happening have increased, more than ever we need to create policies from the viewpoint of crime victims, etc. taking another step forward to realizing a society where they have their interests and rights protected.

ここに、犯罪被害者等のための施策の基本理念を明らかにしてその方向を示し、国、地方公共団体及びその他の関係機関並びに民間の団体等の連携の下、犯罪被害者等のための施策を総合的かつ計画的に推進するため、この法律を制定する。

This Act is therefore established in order to indicate the direction that policies for crime victims, etc. should take clarifying their basic principles, and to promote policies for crime victims, etc. in a comprehensive and planned manner through coordination among the State, local governments and other related organizations, and private bodies, etc.

第一章 総則

Chapter I General Provisions

(目的)

(Purpose)

第一条 この法律は、犯罪被害者等のための施策に関し、基本理念を定め、並びに国、地方公共団体及び国民の責務を明らかにするとともに、犯罪被害者等のための施策の基本となる事項を定めること等により、犯罪被害者等のための施策を総合的かつ計画的に推進し、もって犯罪被害者等の権利利益の保護を図ることを目的とする。

Article 1 The purpose of this Act is to promote policies for crime victims, etc. in a comprehensive and planned manner, and to protect the interests and rights of crime victims, etc., by establishing basic principles, clarifying the responsibilities of the State, local governments, and citizens, and providing for basic matters relating to policies for crime victims, etc.

(定義)

(Definition)

第二条 この法律において「犯罪等」とは、犯罪及びこれに準ずる心身に有害な影響を及ぼす行為をいう。

Article 2 (1) The term "crimes, etc." as used in this Act means crimes and equivalent acts that have caused emotional or physical harm.

2 この法律において「犯罪被害者等」とは、犯罪等により害を被った者及びその家族又は遺族をいう。

(2) The term "crime victims, etc." as used in this Act means persons, families or bereaved families that have suffered damages from crimes, etc.

3 この法律において「犯罪被害者等のための施策」とは、犯罪被害者等が、その受けた被害を回復し、又は軽減し、再び平穏な生活を営むことができるよう支援し、及び犯罪被害者等がその被害に係る刑事に関する手続に適切に関与することができるようにするための施策をいう。

(3) The term "policies for crime victims, etc." as used in this Act means policies for assisting crime victims, etc. in recovering from or alleviating the damage they have incurred and in restoring their normal life and for enabling them to participate in the criminal proceedings pertaining to their damage in an appropriate manner.

(基本理念)

(Basic Principles)

第三条 すべて犯罪被害者等は、個人の尊厳が重んぜられ、その尊厳にふさわしい処遇を保障される権利を有する。

Article 3 (1) All crime victims, etc. have the right to have their individual dignity respected and the right to receive a treatment that is appropriate for that dignity.

2 犯罪被害者等のための施策は、被害の状況及び原因、犯罪被害者等が置かれている状況その他の事情に応じて適切に講ぜられるものとする。

(2) Policies for crime victims, etc. are to be formulated so that they are tailored to the cause and situation of the damage, the situation of crime victims, etc. and other relevant factors.

3 犯罪被害者等のための施策は、犯罪被害者等が、被害を受けたときから再び平穏な生活を営むことができるようになるまでの間、必要な支援等を途切れることなく受けることができるよう、講ぜられるものとする。

(3) Policies for crime victims, etc. are to be formulated so that crime victims, etc. are able to continuously receive the necessary support, etc., from the time they incurred the damage until they restore their normal life.

(国の責務)

(Responsibilities of the State)

第四条 国は、前条の基本理念（次条において「基本理念」という。）にのっとり、犯罪被害者等のための施策を総合的に策定し、及び実施する責務を有する。

Article 4 In accordance with the basic principles under the preceding Article (referred to as "basic principles" in the next Article), the State is responsible

for comprehensively formulating and implementing policies for crime victims, etc.

(地方公共団体の責務)

(Responsibilities of local governments)

第五条 地方公共団体は、基本理念にのっとり、犯罪被害者等の支援等に関し、国との適切な役割分担を踏まえて、その地方公共団体の地域の状況に応じた施策を策定し、及び実施する責務を有する。

Article 5 In accordance with the basic principles and in consideration of appropriate role sharing with the State, local governments are responsible for the formulation and implementation of policies tailored to the situation of the area of the local government for assisting crime victims, etc.

(国民の責務)

(Responsibilities of citizens)

第六条 国民は、犯罪被害者等の名誉又は生活の平穩を害することのないよう十分配慮するとともに、国及び地方公共団体が実施する犯罪被害者等のための施策に協力するよう努めなければならない。

Article 6 Citizens must endeavor to be careful neither to disturb the peace of the lives nor damage the reputation of crime victims, etc., and cooperate with the policies for crime victims, etc. implemented by the State and local governments.

(連携協力)

(Cooperation)

第七条 国、地方公共団体、日本司法支援センター（綜合法律支援法（平成十六年法律第七十四号）第十三条に規定する日本司法支援センターをいう。）その他の関係機関、犯罪被害者等の援助を行う民間の団体その他の関係する者は、犯罪被害者等のための施策が円滑に実施されるよう、相互に連携を図りながら協力しなければならない。

Article 7 The State, local governments, the Japan Legal Support Center (meaning the Japan Legal Support Center under Article 13 of the Comprehensive Legal Support Act (Act No. 74 of 2004)) and other related bodies, and private bodies that provide support to crime victims, etc. and other related persons must mutually cooperate for smooth implementation of policies for crime victims, etc.

(犯罪被害者等基本計画)

(Basic Plan for Crime Victims, etc.)

第八条 政府は、犯罪被害者等のための施策の総合的かつ計画的な推進を図るため、犯罪被害者等のための施策に関する基本的な計画（以下「犯罪被害者等基本計画」という。）を定めなければならない。

Article 8 (1) The Government must establish a basic plan concerning policies for

crime victims, etc. (hereinafter referred to as the "basic plan for crime victims, etc."), in order to promote policies for crime victims, etc. in a comprehensive and planned manner.

2 犯罪被害者等基本計画は、次に掲げる事項について定めるものとする。

(2) The basic plan for crime victims, etc. is to cover the following matters:

一 総合的かつ長期的に講ずべき犯罪被害者等のための施策の大綱

(i) outline of the policies for crime victims, etc. that is to be formulated in a comprehensive manner and on a long-term basis; and

二 前号に掲げるもののほか、犯罪被害者等のための施策を総合的かつ計画的に推進するために必要な事項

(ii) beyond what is set forth in the preceding item, other matters that are necessary to promote policies for crime victims, etc. in a comprehensive and planned manner.

3 内閣総理大臣は、犯罪被害者等基本計画の案につき閣議の決定を求めなければならない。

(3) The Prime Minister must seek a cabinet decision on a draft of the basic plan for crime victims, etc.

4 内閣総理大臣は、前項の規定による閣議の決定があったときは、遅滞なく、犯罪被害者等基本計画を公表しなければならない。

(4) When the cabinet decision under the preceding paragraph is made, the Prime Minister must publicly announce the basic plan for crime victims, etc. without delay.

5 前二項の規定は、犯罪被害者等基本計画の変更について準用する。

(5) The provisions of the preceding two paragraphs apply mutatis mutandis to changes to the basic plan for crime victims, etc.

(法制上の措置等)

(Legislative Measures)

第九条 政府は、この法律の目的を達成するため、必要な法制上又は財政上の措置その他の措置を講じなければならない。

Article 9 The Government must take the necessary legislative, financial, or other measures for achieving the purposes of this Act.

(年次報告)

(Annual Reports)

第十条 政府は、毎年、国会に、政府が講じた犯罪被害者等のための施策についての報告を提出しなければならない。

Article 10 The Government must submit reports on the policies for crime victims, etc. formulated by the Government to the Diet every year.

第二章 基本的施策

Chapter II Basic Policies

(相談及び情報の提供等)

(Consultation and Provision of Information)

第十一条 国及び地方公共団体は、犯罪被害者等が日常生活又は社会生活を円滑に営むことができるようにするため、犯罪被害者等が直面している各般の問題について相談に応じ、必要な情報の提供及び助言を行い、犯罪被害者等の援助に精通している者を紹介する等必要な施策を講ずるものとする。

Article 11 The State and local governments are to take the necessary measures to provide counseling to crime victims, etc. for the variety of problems that they encounter, offer the necessary information and advice, introduce a person that is specialized in helping crime victims, etc. in order to allow them back to their routine and social life.

(損害賠償の請求についての援助等)

(Support with regard to Claims for Damages)

第十二条 国及び地方公共団体は、犯罪等による被害に係る損害賠償の請求の適切かつ円滑な実現を図るため、犯罪被害者等の行う損害賠償の請求についての援助、当該損害賠償の請求についてその被害に係る刑事に関する手続との有機的な連携を図るための制度の拡充等必要な施策を講ずるものとする。

Article 12 The State and local governments are to take the necessary measures to assist crime victims, etc. with their claims for compensation for damages, expand the system for coordinating in an organized manner the claim for compensation for the damages with the criminal procedures pertaining to these damages, etc. in order to ensure a smooth and efficient process of claims for damages caused by crimes, etc.

(給付金の支給に係る制度の充実等)

(Improvement of Systems concerning Payment of Benefits)

第十三条 国及び地方公共団体は、犯罪被害者等が受けた被害による経済的負担の軽減を図るため、犯罪被害者等に対する給付金の支給に係る制度の充実等必要な施策を講ずるものとする。

Article 13 The State and local governments are to take the necessary measures to improve the system relating to the payment of benefits for crime victims, etc. in order to alleviate the economic burden of the damages incurred by crime victims, etc.

(保健医療サービス及び福祉サービスの提供)

(Provision of Healthcare Services and Welfare Services)

第十四条 国及び地方公共団体は、犯罪被害者等が心理的外傷その他犯罪等により心身に受けた影響から回復できるようにするため、その心身の状況等に応じた適切な保健

医療サービス及び福祉サービスが提供されるよう必要な施策を講ずるものとする。

Article 14 The State and local governments are to take the necessary measures to provide crime victims, etc. with appropriate healthcare and welfare services tailored to their mental and physical conditions, etc. in order for crime victims, etc. to recover from psychological trauma and other adverse mental or physical effects incurred from crimes, etc.

(安全の確保)

(Securing Safety)

第十五条 国及び地方公共団体は、犯罪被害者等が更なる犯罪等により被害を受けることを防止し、その安全を確保するため、一時保護、施設への入所による保護、防犯に係る指導、犯罪被害者等がその被害に係る刑事に関する手続に証人等として関与する場合における特別の措置、犯罪被害者等に係る個人情報の適切な取扱いの確保等必要な施策を講ずるものとする。

Article 15 The State and local governments are to take necessary measures to protect crime victims, etc. through temporary protective custody or admission to a facility, advise them on crime prevention, take special measures when they participate in the criminal procedures pertaining to their damages as a witness, etc., ensure that their personal information is appropriately handled, etc. in order to secure the safety of crime victims, etc. by preventing them from being victimized by any other crimes, etc.

(居住の安定)

(Stabilization of Residence)

第十六条 国及び地方公共団体は、犯罪等により従前の住居に居住することが困難となった犯罪被害者等の居住の安定を図るため、公営住宅（公営住宅法（昭和二十六年法律第九十三号）第二条第二号に規定する公営住宅をいう。）への入居における特別の配慮等必要な施策を講ずるものとする。

Article 16 The State and local governments are to take the necessary measures to give crime victims, etc. special consideration when moving into public housing (meaning the public housing under Article 2, item (ii) of the Act on Public Housing (Act No. 193 of 1951)), in order to ensure housing stability crime victims, etc. that have difficulties in continuing to live in their prior house due to crimes, etc.

(雇用の安定)

(Employment Stability)

第十七条 国及び地方公共団体は、犯罪被害者等の雇用の安定を図るため、犯罪被害者等が置かれている状況について事業主の理解を高める等必要な施策を講ずるものとする。

Article 17 The State and local governments are to take the necessary measures

to improve the understanding companies have of the situation of crime victims, etc. in order to ensure employment stability for crime victims, etc.

(刑事に関する手続への参加の機会を拡充するための制度の整備等)

(Development of the System to Expand Opportunities to Participate in Criminal Procedures)

第十八条 国及び地方公共団体は、犯罪被害者等がその被害に係る刑事に関する手続に適切に関与することができるようにするため、刑事に関する手続の進捗（ちよく）状況等に関する情報の提供、刑事に関する手続への参加の機会を拡充するための制度の整備等必要な施策を講ずるものとする。

Article 18 The State and local governments are to take the necessary measures to provide information concerning the progress of the criminal procedure, establish a system for increasing opportunities for crime victims, etc. to participate in the criminal procedure, etc. in order to allow crime victims, etc. to participate in the criminal procedure pertaining to their damages.

(保護、捜査、公判等の過程における配慮等)

(Consideration in the Process of Protection, Investigation and Trial)

第十九条 国及び地方公共団体は、犯罪被害者等の保護、その被害に係る刑事事件の捜査又は公判等の過程において、名誉又は生活の平穩その他犯罪被害者等の人権に十分な配慮がなされ、犯罪被害者等の負担が軽減されるよう、犯罪被害者等の心身の状況、その置かれている環境等に関する理解を深めるための訓練及び啓発、専門的知識又は技能を有する職員の配置、必要な施設の整備等必要な施策を講ずるものとする。

Article 19 In order to lighten the burden of crime victims, etc., and to ensure that enough consideration is given to the reputation, peace in life and other human rights of crime victims, etc. during their protective custody, the investigation, or the trial pertaining to their damages, the State and local governments are to take the necessary measures to conduct the training and education for improving the understanding of the mental and physical situation of crime victims, etc. and the environment they find themselves in, provide officials with expert knowledge and experience, provide the necessary facilities, etc.

(国民の理解の増進)

(Promoting Public Citizens' Understanding)

第二十条 国及び地方公共団体は、教育活動、広報活動等を通じて、犯罪被害者等が置かれている状況、犯罪被害者等の名誉又は生活の平穩への配慮の重要性等について国民の理解を深めるよう必要な施策を講ずるものとする。

Article 20 The State and local governments are to take the necessary measures to improve the public understanding of the situation of crime victims, etc. of the importance of respecting their reputation or peace in life, etc. through

educational and public relations activities.

(調査研究の推進等)

(Promotion of Research Studies)

第二十一条 国及び地方公共団体は、犯罪被害者等に対し専門的知識に基づく適切な支援を行うことができるようにするため、心理的外傷その他犯罪被害者等が犯罪等により心身に受ける影響及び犯罪被害者等の心身の健康を回復させるための方法等に関する調査研究の推進並びに国の内外の情報の収集、整理及び活用、犯罪被害者等の支援に係る人材の養成及び資質の向上等必要な施策を講ずるものとする。

Article 21 In order to make it possible to provide the appropriate aid to crime victims, etc. based on expert knowledge, the State and local governments are to take the necessary measures to promote research and study on psychological trauma and other adverse mental and physical effects that crime victims, etc. suffered due to crimes, etc., and methods to recover the mental and physical health of crime victims, etc., to collect, organize, and put data from domestic and foreign sources to use, to train and improve the skills of professionals that work with crime victims, etc.

(民間の団体に対する援助)

(Assistance for Private Bodies)

第二十二条 国及び地方公共団体は、犯罪被害者等に対して行われる各般の支援において犯罪被害者等の援助を行う民間の団体が果たす役割の重要性にかんがみ、その活動の促進を図るため、財政上及び税制上の措置、情報の提供等必要な施策を講ずるものとする。

Article 22 In view of the importance of the role of private bodies that provide support to crime victims, etc. play in providing the various kinds of support to crime victims, etc., the State and local governments are to take the necessary measures, as financial and tax measures, provision of information, etc., in order to promote their activities.

(意見の反映及び透明性の確保)

(Reflecting on Opinions and Securing Transparency)

第二十三条 国及び地方公共団体は、犯罪被害者等のための施策の適正な策定及び実施に資するため、犯罪被害者等の意見を施策に反映し、当該施策の策定の過程の透明性を確保するための制度を整備する等必要な施策を講ずるものとする。

Article 23 The State and local governments are to take the necessary measures to establish a system in which the opinions of crime victims, etc. are taken into consideration in policies and that ensures transparency of the process of formulation of policies, etc. in order to contribute to the proper establishment and implementation of policies for crime victims, etc.

第三章 犯罪被害者等施策推進会議

Chapter III Council for the Promotion of Policies for Crime Victims

(設置及び所掌事務)

(Establishment and Functions under Jurisdiction)

第二十四条 内閣府に、特別の機関として、犯罪被害者等施策推進会議（以下「会議」という。）を置く。

Article 24 (1) The council for the promotion of policies for crime victims (hereinafter referred to as the "council") is established as a special organization of the Cabinet Office.

2 会議は、次に掲げる事務をつかさどる。

(2) The council takes charge of the following affairs:

一 犯罪被害者等基本計画の案を作成すること。

(i) creating a draft of the basic plan for crime victims, etc.; and

二 前号に掲げるもののほか、犯罪被害者等のための施策に関する重要事項について審議するとともに、犯罪被害者等のための施策の実施を推進し、並びにその実施の状況を検証し、評価し、及び監視し、並びに当該施策の在り方に関し関係行政機関に意見を述べること。

(ii) beyond what is set forth in the preceding item, discussing important particulars concerning policies for crime victims, etc., as well as promoting the implementation of policies for crime victims, etc., inspecting, assessing and monitoring their status of implementation, and expressing opinions on the structure of the policies to the relevant administrative organs.

(組織)

(Organization)

第二十五条 会議は、会長及び委員十人以内をもって組織する。

Article 25 The council consists of a chairperson and 10 or less members.

(会長)

(Chairperson)

第二十六条 会長は、内閣総理大臣をもって充てる。

Article 26 (1) The Prime Minister serves as chairperson.

2 会長は、会務を総理する。

(2) The chairperson presides over council affairs.

3 会長に事故があるときは、あらかじめその指名する委員がその職務を代理する。

(3) If the chairperson has suffered an accident, a member that is appointed in advance substitutes for the chairperson.

(委員)

(Members)

第二十七条 委員は、次に掲げる者をもって充てる。

Article 27 (1) The following persons serve as members of the council:

一 国家公安委員会委員長

(i) the Chairperson of the National Public Safety Commission;

二 国家公安委員会委員長以外の国務大臣のうちから、内閣総理大臣が指定する者

(ii) Ministers of State, other than the Chairperson of the National Public Safety Commission, who is designated by the Prime Minister; and

三 犯罪被害者等の支援等に関し優れた識見を有する者のうちから、内閣総理大臣が任命する者

(iii) persons with expert knowledge on support for crime victims, etc. that are appointed by the Prime Minister.

2 前項第三号の委員は、非常勤とする。

(2) Members under item (iii) of the preceding paragraph serve on a part-time basis.

(委員の任期)

(Term of Office for Members)

第二十八条 前条第一項第三号の委員の任期は、二年とする。ただし、補欠の委員の任期は、前任者の残任期間とする。

Article 28 (1) The term of office of a member under paragraph (1), item (iii) of the preceding Article is two years. A substitute member holds office during the remaining term of the predecessor.

2 前条第一項第三号の委員は、再任されることができる。

(2) A member under paragraph (1), item (iii) of the preceding Article may be reappointed.

(資料提出の要求等)

(Request for Submitting Documents)

第二十九条 会議は、その所掌事務を遂行するために必要があると認めるときは、関係行政機関の長に対し、資料の提出、意見の開陳、説明その他必要な協力を求めることができる。

Article 29 (1) If the council finds it necessary for pursuing the function under its jurisdiction, the council may request the chiefs of the administrative organs concerned to submit documents, express their opinions, proffer explanations, or assist in any other way.

2 会議は、その所掌事務を遂行するために特に必要があると認めるときは、前項に規定する者以外の者に対しても、必要な協力を依頼することができる。

(2) If the council finds it necessary for pursuing the function under its jurisdiction, the council may request persons other than those under the preceding paragraph to offer the necessary support.

(政令への委任)

(Delegation to Cabinet Order)

第三十条 この章に定めるもののほか、会議の組織及び運営に関し必要な事項は、政令で定める。

Article 30 Beyond what is provided for in this chapter, Cabinet Order prescribes the necessary matters for the organization and operation of the council.

附 則 〔平成十六年十二月八日法律第百六十一号〕 〔抄〕

Supplementary Provisions [Act No. 161 of December 8, 2004] [Extract]

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この法律は、公布の日から起算して六月を超えない範囲内において政令で定める日から施行する。

Article 1 This Act comes into effect as of the day specified by Cabinet Order that does not exceed six months from the day of promulgation.